



CONFORME A  
EN 61000 - 3 - 12  
COMPLIES WITH

EX

**AUTOMATION**



# PLASMA WELDING DC - AC/DC - ROBOT



Cebora offre, per applicazioni Plasma Welding nel settore dell'automazione e della robotica, 2 generatori DC da 300 a 500A e 3 generatori TIG AC-DC da 260 a 450A.

Il modello DC da 500A (art. 363.80) e i modelli AC-DC da 450A (art. 371.80) e da 330A (art. 370.80) sono completi di gruppo di raffreddamento, mentre nei modelli DC da 300A (art. 373.80) e AC-DC da 260A (art. 369.80) il **gruppo di raffreddamento è opzionale**.

I generatori sono idonei ad operare anche nella configurazione "a filo freddo" (cioè con materiale d'apporto in filo continuo), utilizzando i vari accessori previsti a riguardo.

In tutti i generatori è montata di serie un'interfaccia robot digitale integrata CANopen.

Qualora sia necessario installare una diversa interfaccia robot esterna, digitale (Profibus, art. 107.01, o DeviceNet, art. 107.02) oppure analogica (art. 217.01), questa deve essere acquistata separatamente.

La versione "a filo freddo", che richiede il montaggio nel generatore del kit opzionale di alimentazione del carrello, art. 111, prevede poi carrello trainafile dedicato WF4-R6 (art. 1667), portabobine e guaine, connessioni e cablaggi di diverse lunghezze, in relazione alle specifici che necessità di ogni cliente.

Cebora offers, for Plasma Welding applications in the field of automation and robotics, two DC TIG welding power source of 320 and 500A and three AC-DC TIG welding power sources from 260 to 450A. The 500 DC model (Art 363.80) and the AC-DC models 450A (Art.371.80) and 330A (Art.370.80) are complete with cooling unit, while for the 320A DC model (art. 373.80) and 260A AC-DC model (Art. 369.80) **the cooling unit is optional**.

The power sources are suitable for welding also in the "cold wire" configuration (that is with filler material in continuous wire), using the various purposely developed accessories.

All power sources are factory fitted with an integrated CANopen digital robot interface.

Should it be necessary to install a different external robot interface, either digital (Profibus, art. 107.01, or DeviceNet, art. 107.02) or analogic (art. 217.01), this must be purchased separately.

The "cold wire" version, which requires to fit in the power source the optional wire feed unit power supply kit art. 111, also includes a dedicated wire feed unit WF4-R6 (art. 1667), spool holders and liners, connections and wirings of different lengths according to the specific needs of each user.

## DC



Art.373.80

Art.363.80

## AC-DC



Art.369.80

Art.370.80

Art.371.80

|  | TIG DC<br>EVO 320/T<br>Art. 373.80         | TIG DC<br>EVO 500/T<br>Art. 363.80 | TIG AC-DC<br>EVO 260/T<br>Art. 369.80      | TIG AC-DC<br>EVO 330/T<br>Art. 370.80        | TIG AC-DC<br>EVO 450/T<br>Art. 371.80 | Dati tecnici<br>Specifications                                                                                           | <b>S</b> <b>CE</b> |
|--|--------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|  | 400V 50/60 Hz<br>± 10%                     | 400V 50/60 Hz<br>± 10%             | 400V 50/60 Hz<br>± 10%                     | 400V 50/60 Hz<br>± 10%                       | 400V 50/60 Hz<br>± 10%                | Alimentazione trifase<br>Three phase input                                                                               |                    |
|  | 16 A                                       | 32 A                               | 10 A                                       | 20 A                                         | 25 A                                  | Fusibile ritardato<br>Fuse rating (slow blow)                                                                            |                    |
|  | 8,6 kVA 40%<br>7,4 kVA 60%<br>6,3 kVA 100% | 20,8 kVA 60%<br>16,5 kVA 100%      | 6,6 kVA 40%<br>6,3 kVA 60%<br>5,8 kVA 100% | 10,4 kVA 40%<br>10,1 kVA 60%<br>9,7 kVA 100% | 16,0 kVA 60%<br>12,5 kVA 100%         | Potenza assorbita<br>Input power                                                                                         |                    |
|  | 5A ÷ 220A                                  | 5A ÷ 420A                          | 5A ÷ 185A                                  | 5A ÷ 280A                                    | 5A ÷ 320A                             | Campo di regolazione della corrente<br>Current adjustment range                                                          |                    |
|  | 220A 40%<br>200A 60%<br>180A 100%          | 420A 60%<br>380A 100%              | 185A 40%<br>175A 60%<br>170A 100%          | 280A 60%<br>270A 100%                        | 320A 60%<br>290A 100%                 | Fattore di servizio, (10 min.40°C)<br>secondo norme IEC 60974.1<br>Duty Cycle, (10 min.40°C)<br>according to IEC 60974.1 |                    |
|  | IP 23 S                                    | IP 23 S                            | IP 23 S                                    | IP 23 S                                      | IP 23 S                               | Grado di protezione<br>Protection class                                                                                  |                    |
|  | 65 Kg                                      | 105 Kg                             | 65 Kg                                      | 93 Kg                                        | 136 Kg                                | Peso<br>Weight                                                                                                           |                    |
|  | 475x415x805                                | 770x415x805                        | 475x415x805                                | 665x415x805                                  | 665x415x1030                          | Dimensioni mm (LxPxH)<br>Dimensions mm (WxLxH)                                                                           |                    |

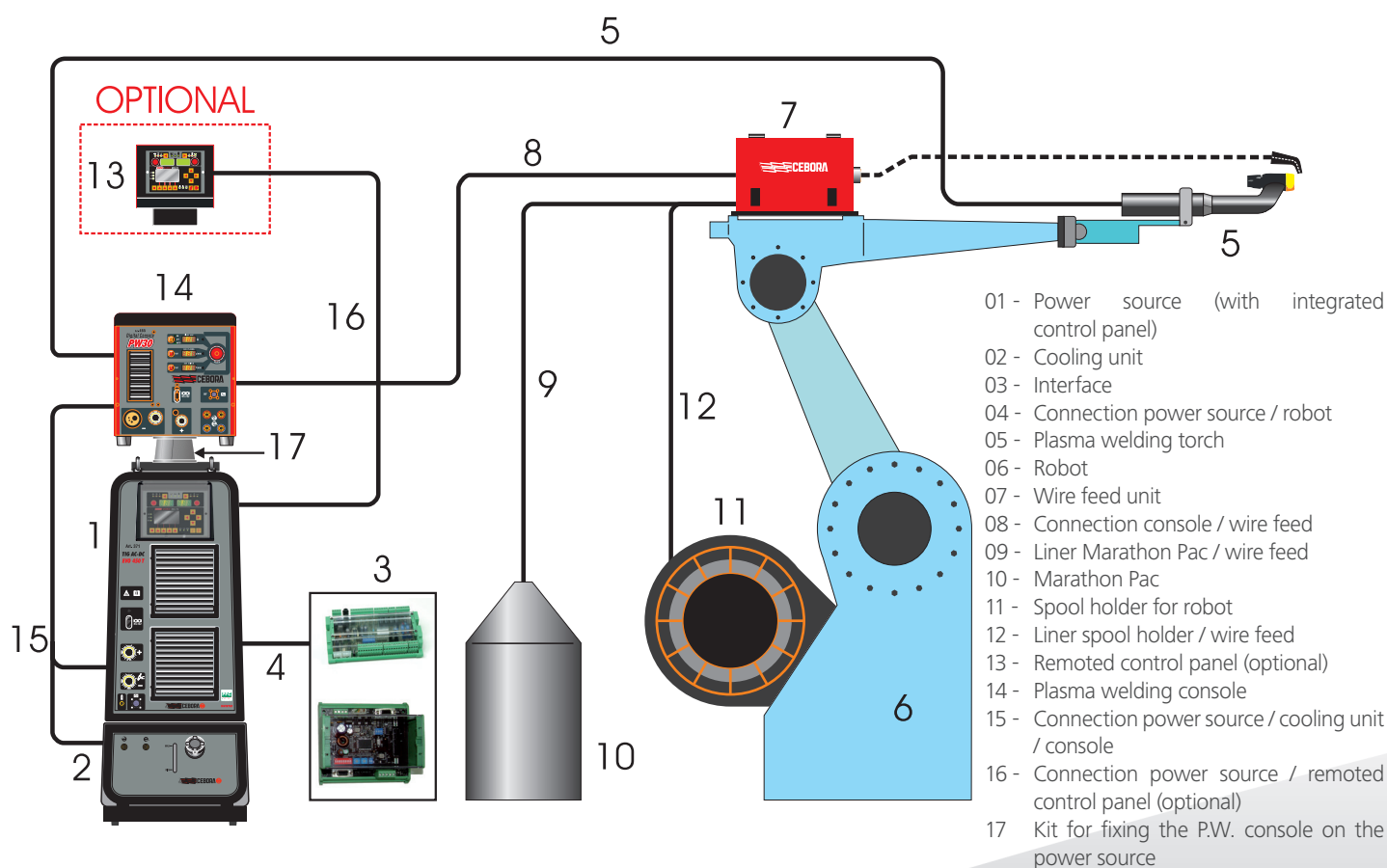
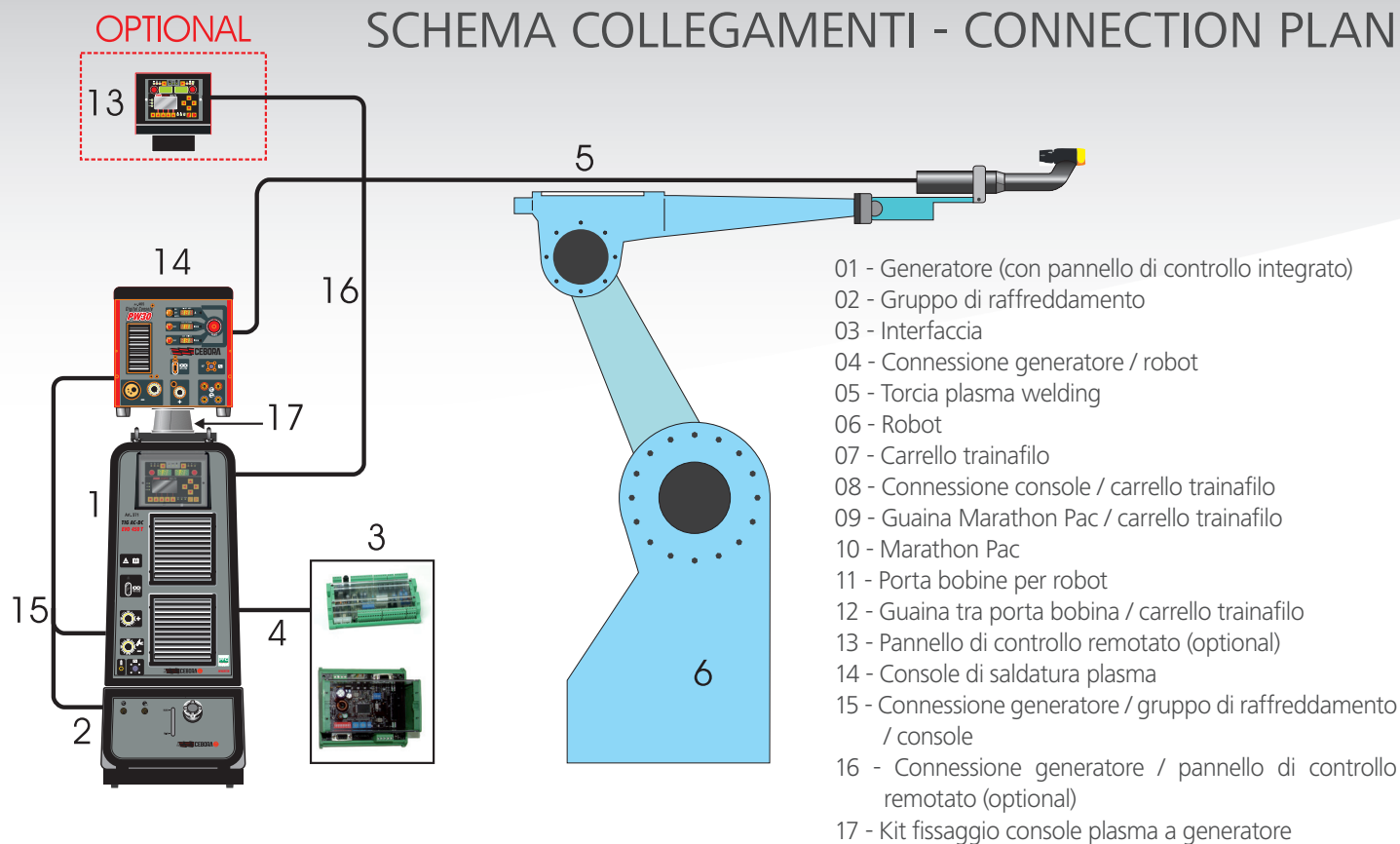
\* Disponibile, a richiesta, anche versione con autotrasformatore trifase 50/60Hz, (200)-220-440-480V

\* Available, on request, version with 50/60Hz three-phase autotransformer (200)-220-440-480V



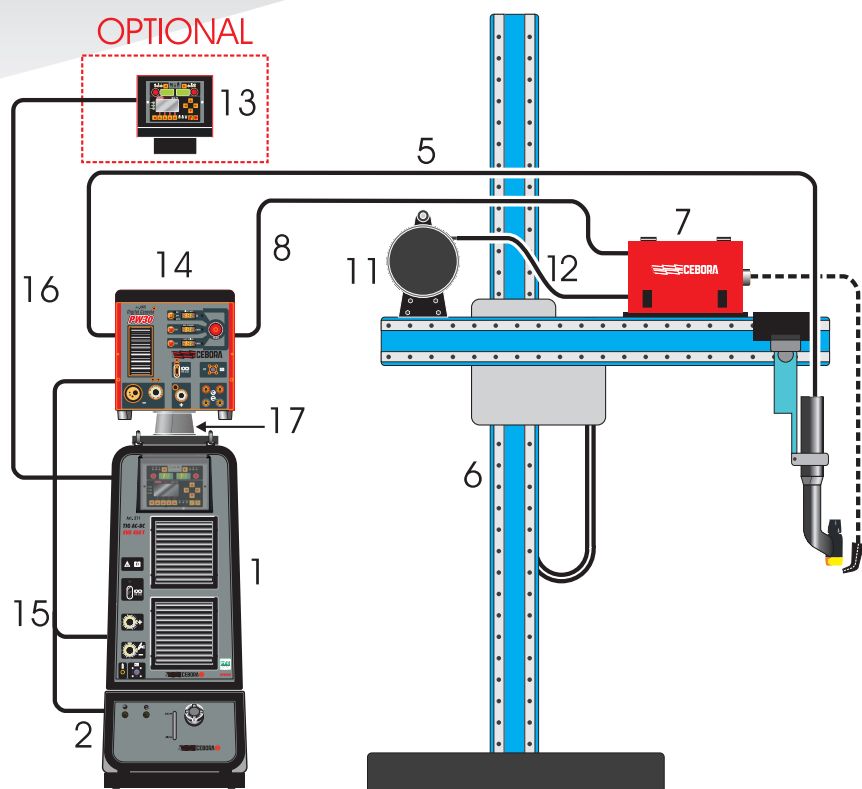
# PLASMA WELDING DC - AC/DC - ROBOT

## SCHEMA COLLEGAMENTI - CONNECTION PLAN





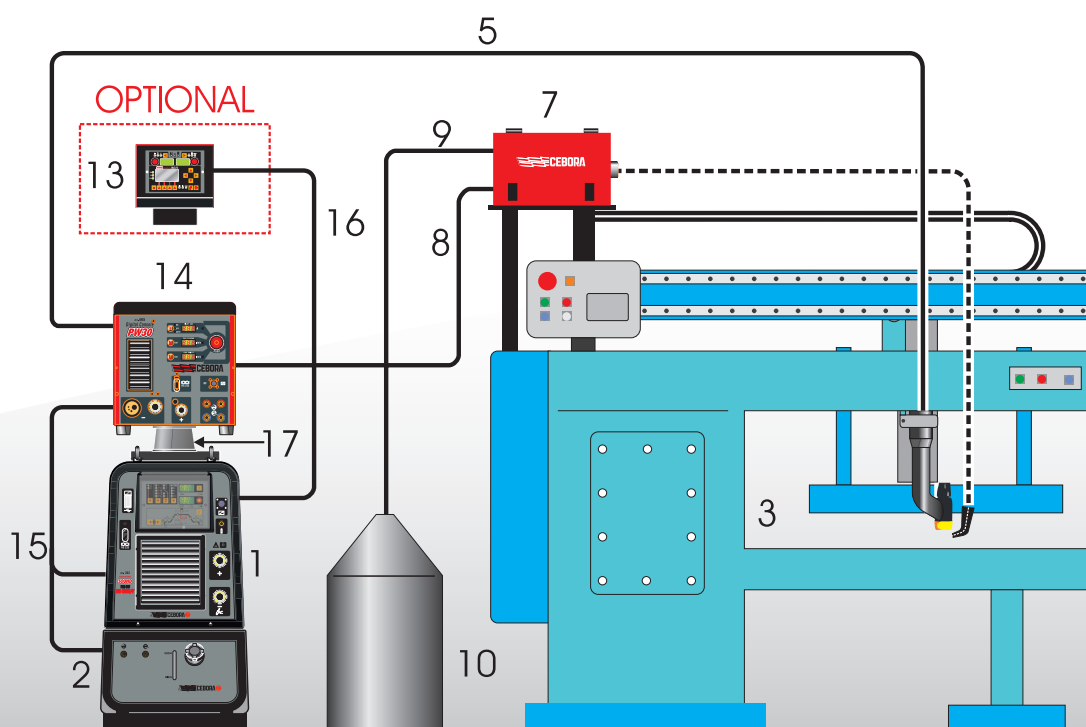
## SCHEMA COLLEGAMENTI - CONNECTION PLAN



- 01 - Generatore (con pannello di controllo integrato)
- 02 - Gruppo di raffreddamento
- 03 - Banco di bloccaggio
- 05 - Torcia plasma welding
- 06 - Manipolatore
- 07 - Carrello trainafile
- 08 - Connessione console / carrello trainafile
- 09 - Guaina Marathon Pac / carrello trainafile
- 10 - Marathon Pac
- 11 - Kit porta bobine
- 12 - Guaina tra kit porta bobina / carrello trainafile
- 13 - Pannello di controllo remotato (optional)
- 14 - Console di saldatura plasma
- 15 - Connessione generatore / gruppo di raffreddamento / console
- 16 - Connessione generatore / pannello di controllo remotato (optional)
- 17 - Kit fissaggio console plasma a generatore

- 01 - Power source (with integrated control panel)
- 02 - Cooling unit
- 03 - Welding positioner
- 05 - Plasma welding torch
- 06 - Manipulator
- 07 - Wire feed unit
- 08 - Connection console / wire feed
- 09 - Liner Marathon Pac / wire feed

- 10 - Marathon Pac
- 11 - Spool holder kit
- 12 - Liner spool holder kit / wire feed
- 13 - Remoted control panel (optional)
- 14 - Plasma welding console
- 15 - Connection power source / cooling unit / console
- 16 - Connection power source / remoted control panel (optional)
- 17 - Kit for fixing the P.W. console on the power source

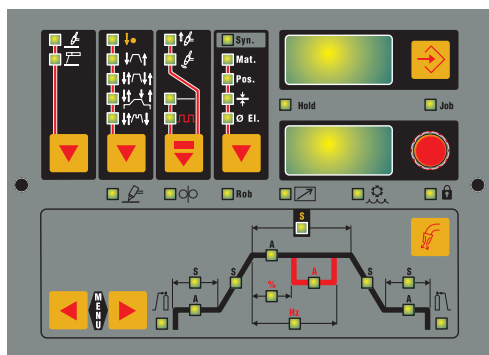


# PLASMA WELDING DC - AC/DC - ROBOT

| Art. | 465           | Dati tecnici<br>Specifications                                                                                     | CE S |
|------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|      | 230V 50/60 Hz | Alimentazione monofase<br>Single phase input                                                                       |      |
|      | T 6,3         | Fusibile ritardato<br>Fuse rating (slow blow)                                                                      |      |
|      | 3A ÷ 30A      | Campo di regolazione della corrente<br>Current adjustment range                                                    |      |
|      | 30A 100%      | Fattore di servizio 10 min. 40° C, secondo norme IEC 60974.1<br>Duty Cycle, (10 min.40°C) according to IEC 60974.1 |      |
|      | IP 23         | Grado di protezione<br>Protection class                                                                            |      |
|      | ●             | Predisposto per raffreddamento torcia<br>Prepared for water cooled torch.                                          |      |
|      | 21 Kg         | Peso<br>Weight                                                                                                     |      |
|      | 345x450x375H  | Dimensioni mm<br>Dimensions mm                                                                                     |      |
|      | 5÷30 l/min    | GAS Shield                                                                                                         |      |
|      | 0,2÷10 l/min  | GAS Plasma                                                                                                         |      |

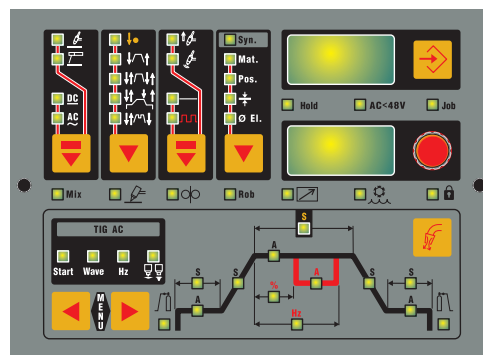


Art. 465



DC PANEL

Il pannello di controllo può essere remotato dal generatore usando il kit opzionale, Art. 230.



AC-DC PANEL

The control panel can be remoted from the power source using optional kit, Art. 230.



Art. 1158.00

Connessione da 1,5 m tra generatore, console e gruppo di raffreddamento.  
1.5 m connection between power source, console and cooling unit.



Art. 229

Kit di fissaggio della Plasma Welding Console al generatore  
Kit for fixing the Plasma Welding Console on the power source.



Art. 230

Per comandare a distanza il pannello di controllo del generatore.  
To remote control panel from power source.



Art. 1199.00 - 1199.20

Prolunga di connessione tra generatore e pannello di controllo.  
Extension lead between power source and control panel.

**Art. 1199.00: 5 m (16 ft.) / Art. 1199.20: 10 m (33 ft.)**





Art. 1667

Carrello trainafilo in alluminio WF4-R6 a 4 rulli da abbinare alla connessione carrello / generatore Art. 1168.00 (5 m) o 1168.20 (10 m).

WF4-R6 4-roller wire feed unit in aluminium. To be used with the extension lead power source / wire feed Art. 1168.00 (5 m) or 1168.20 (10 m).



Art. 1168 - 1168.20

Prolunga di connessione tra generatore e carrello trainafilo WF4-R3.  
Extension lead between power source and WF4-R3 wire feed unit.

**Art. 1168: 5 m (16 ft.) / Art. 1168.20: 10 m (33 ft.)**



Art. 1935 - 1935.01

**Art. 1935:** Guaina guidafilo da 1,6 m tra portabobina e trainafilo.

**Art. 1935.01:** Guaina guidafilo da 2,2 m tra Marathon Pac e trainafilo.

**Art. 1935:** 1.6 m wire guide liner between spool holder and wire feed unit.

**Art. 1935.01:** 2.2 m wire guide liner between Marathon Pac and wire feed unit.



Art. 121

Portabobina da 15 kg completo di staffa per robot.

15 kg spool holder, with bracket for robot.



Art. 173

Attacco guaina guidafilo per "Marathon Pac".

Liner attachment for "Marathon Pac".

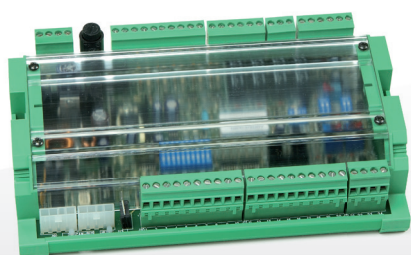


Art. 1200.00 - 1200.10

Prolunga di connessione tra generatore e robot controller.

Extension lead between power source and robot controller.

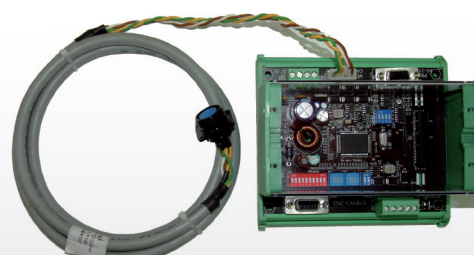
**Art. 1200.00: 5 m (16 ft.) / Art. 1200.10: 10 m (33 ft.)**



Art. 217.01

Interfaccia RAI 217.01 idonea per tutti i robot che utilizzano interfaccia analogica. Permette di sfruttare tutte le funzioni del sistema di saldatura robotizzato Cebora.

RAI 217.01 interface suitable for all robots that use an analogic interface. It allows to utilize all the functions of the Cebora robotized welding system.

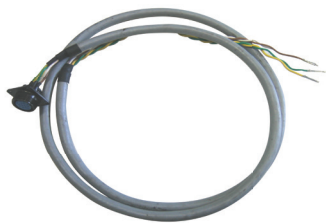


Art. 107.01 - 107.02

Interfaccia "Plug & Play" da utilizzare tra il sistema robotizzato Cebora e tutti i robot che utilizzano come interfaccia digitale i field bus.

"Plug & Play" interface to be used between the Cebora robotized system and all the robots that use the following field bus as digital interface:

**Art. 107.01: PROFI-BUS / Art. 107.02: DEVICE-NET**



Art. 2051

Connessione per interfacciamento diretto con Robot via Canopen.  
Connection for direct interfacing with robot via Canopen



Art. 111

Kit alimentazione per gruppo trainafile, da installare sui generatori quando si utilizza il gruppo trainafile WF4-R6 art. 1667.

Power supply kit for wire feed unit, to be installed on the power sources when using the WF4-R6 wire feed unit art. 1667.



Art. 1683

GRV12 Gruppo di raffreddamento opzionale per ART. 373.80 e 369.80.

GRV12 optional torch water cooling unit for TIG DC Art. 373.80 and 369.80.



Art. 125

Robot Analyzer per USB 2.0. Per monitorare in tempo reale su personal computer (PC) la comunicazione tra robot e sistema di saldatura robotizzato Cebora.

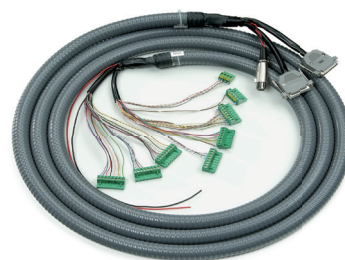
Robot Analyzer for USB 2.0. For monitoring in real time on a personal computer (PC) the communication between robot and Cebora robotized welding system.



Art. 219.01

Analog Robot Simulator per interfaccia 217.01.

Per effettuare un test completo della comunicazione tra robot e generatore e verificare che tutto il sistema di saldatura robotizzato Cebora funzioni correttamente, senza dover collegare il robot.  
Con connessione inclusa.



Analog Robot Simulator for interface 217.01.

To carry out a complete test of the communication between robot and power source and check that the Cebora robotized welding system works properly without having to connect the robot.  
With connection included.

CEBORA SI RISERVA DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE AI PRODOTTI RAPPRESENTATI SENZA PREAVVISO.  
CEBORA RESERVES THE RIGHT OF MODIFYING THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE PRODUCTS INCLUDED IN THIS CATALOGUE WITHOUT NOTICE.